

Елизавета Дворецкая

БИТВА КОЛДУНЬИ

Сага о мечах

Чтобы начать войну между двумя племенами, достаточно всего лишь слова... Ингвиль и Хёрдис — две дочери знатного правителя. Они обе обладают необычайными способностями, но свой дар используют по-разному. Когда в руки озлобленной на весь мир Хёрдис попадает старинный родовой талисман, ее сила неуклонно растет и она решает начать войну. Но сможет ли она обуздать свой гнев, ведь ее заклятый враг, молодой фьялль Хродмар — самый близкий и дорогой человек ее сестры Ингвиль?

Ингвиль поехала. Ей было неуютно и страшно. Проснувшийся дар ясновидения роднил ее с Хёрдис; тот странный приступ, слившийся с душой и мыслями сестры, прошел, но память о нем осталась, и Хёрдис во всем буйстве ее непонятной, но такой горячей силы продолжала жить где-то в уголке души Ингвиль. Она боялась этого родства. Любое проявление колдовской силы теперь пугало Ингвиль, ей хотелось снова стать прежней. Мудрая Фригг, не дай ей дожить до этого безумного огня в глазах, до ненависти к близкой родне, до злости к людям и торжества от сделанной гадости!

ISBN 978-5-9910-2543-0



9 785991 025430

www.ksdbook.ru

ISBN 978-966-14-5640-1



9 789661 456401

www.bookclub.ua

Елизавета Дворецкая

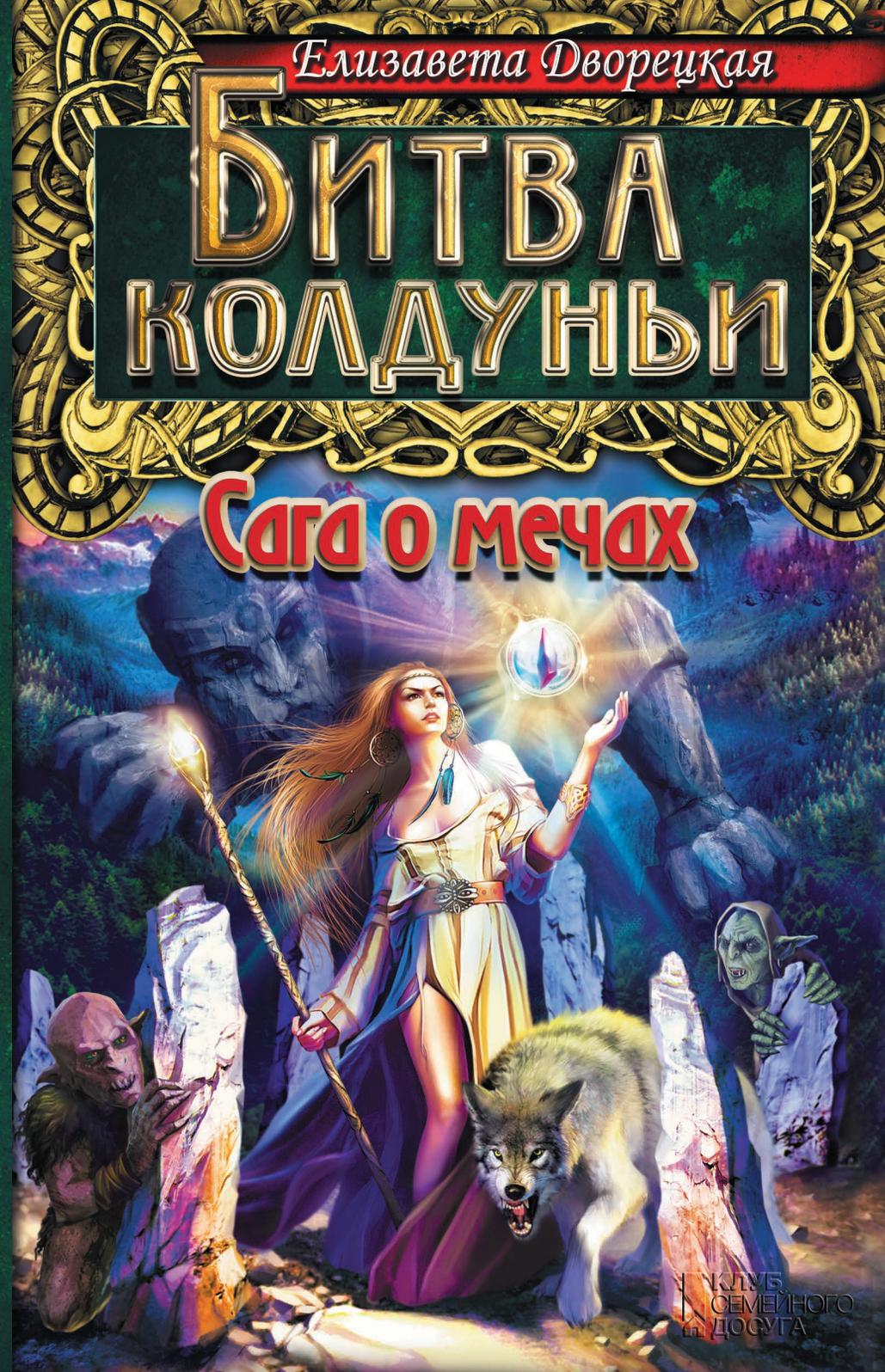
БИТВА КОЛДУНЬИ

Сага о мечах

Елизавета Дворецкая

БИТВА КОЛДУНЬИ

Сага о мечах



КЛУБ
СЕМЕЙНОГО
ДОСУГА

**БИТВА
КОЛДУНЬИ**



Елизавета Дворецкая

БИТВА КОЛДУНЬИ

Сага о мечях

Роман

ХАРЬКОВ
БЕЛГОРОД
2013



КЛУБ
СЕМЕЙНОГО
ДОСУГА

УДК 821.161.1
ББК 84.4РОС
Д24



Никакая часть данного издания не может быть
скопирована или воспроизведена в любой форме
без письменного разрешения издательства

Дизайнер обложки *Виталия Котляр*
В оформлении обложки использована иллюстрация
Ольги Стародубцевой

ISBN 978-966-14-5640-1 (Украина)
ISBN 978-5-9910-2543-0 (Россия)

- © Е. Дворецкая, 2013
- © Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга», издание на русском языке, 2013
- © Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга», художественное оформление, 2013
- © ООО «Книжный клуб «Клуб семейного досуга»», г. Белгород, 2013

ПРЕДИСЛОВИЕ

О событиях, описанных в этой увлекательной саге, нельзя прочитать в учебниках или летописях, но, тем не менее, сама она не является полностью авторским вымыслом. Елизавета Дворецкая заслуженно считается мастером этнического фэнтези, поэтому, если сюжет романа вымышлен, то люди, их жизнь, система отношений и представлений о мире описаны вполне реалистично. А еще древние боги, великаны, тролли, валькирии, ведьмы и прочие существа, действующие на страницах романа, выглядят, говорят и ведут себя согласно представлениям родной для них традиции. В результате получается затейливое полотно, блестяще сочетающее в себе увлекательный авантюрный роман и красивую любовную историю, — и все это в пространстве, полном настоящей мифологической эпики и героики древнего Севера, где даже камни полны тайн и способны подчас поведать удивительные истории.

Говорят, что каждая книга — это путь, который читателю предстоит пройти вместе с автором. Дорога, которая начинается возле стоячих камней, будет извилистой, подчас мрачной, полной опасностей, неожиданных встреч и поворотов сюжета, поскольку это история о войне и мести, о подвигах и колдовстве и, конечно, о любви. Ведь люди на то и люди, чтобы даже в самые страшные времена уметь находить в себе силы ждать, надеяться и верить.

Вот на горизонте показался парус... Что за корабль идет к берегу? Что за девушка смотрит на него с замшелой скалы? Какое чудовище спит в холодной морской глубине? Обо всем этом и еще о многом другом вы узнаете, читая роман Елизаветы Дворецкой «Битва колдуньи. Сага о мечях».

*Бдительный взор
каждому нужен,
где гневные бьются;
придорожные ведьмы
воинам тупят
смелость и меч.
«Старшая Эдда»¹*

¹ Здесь и далее «Старшая Эдда» цитируется в основном в переводе А. Корсуна.

ГЛАВА 1

Крупный серый пес выскочил из-под еловых лап, и Хёрдис резко обернулась, услышав за спиной его шумное дыхание. Она чуть не спросила, где он был, но из осторожности промолчала: возбужденный вид собаки говорил о том, что поблизости кто-то есть. Пес прыгнул к ней, потом опять отскочил, стал припадать на передние лапы, вилять лохматым хвостом и заглядывать хозяйке в глаза, призывая идти за ним.

— Что ты там нашел? — вполголоса спросила Хёрдис. — Что-нибудь съедобное? Это было бы неплохо! Но если опять лось, как в прошлый раз, то я с тобой не пойду.

Серый схватил ее зубами за подол и потянул.

— Пусти! — возмутилась Хёрдис. — Мое лучшее платье! Другого мне теперь до зимы не дадут! Ладно, ладно, я иду!

Она привыкла разговаривать с Серым: он был ее единственным другом и постоянным спутником. В усадьбе от них обоих было немного толку, и они целыми днями бродили вдвоем, иногда забираясь так далеко, что даже ночевать приходилось в лесу. Впрочем, домочадцы Фрейвида Огниво о них не беспокоились. Многие были бы даже рады, если бы однажды побочная дочь хёвдинга вовсе не вернулась домой. За быстрый неслышный шаг, за дружбу с собакой и любовь к одиночеству, за неуживчивый, колючий нрав Хёрдис дочь Фрейвида прозвали Колдуньей, хотя колдовать она, к собственному большому огорчению, не умела.

Обрадованный пес отскочил и молнией кинулся в ельник. На бегу он изредка оглядывался и проверял, идет ли за ним Хёрдис. Собрав волосы и перекинув их на грудь, чтобы не цеплялись за ветки, она торопилась за Серым: ей и самой было любопытно, что такое он нашел. Рубаха из грубого серого полотна, некрашеное темно-серое платье и длинные темно-русые волосы делали Хёрдис незаметной среди лесных стволов, и незнакомый человек, столк-



нись они в лесу, скорее принял бы ее за хюльдру, чем за живую девушку.

Вслед за Серым она вышла из ельника к морю. Пологий длинный откос, покрытый пестрой кремневой галькой, спускался к самой полосе прибоя. Неподалеку на юге темнел бурый утес, называемый Тюленьим камнем. А с северной стороны быстро приближался незнакомый корабль. Ни у кого в здешних местах не было такого яркого паруса, бело-красного, с широкой синей полосой внизу. Окинув корабль цепким взглядом, Хёрдис отметила двадцать четыре или двадцать шесть скамей для гребцов, тюленью голову на переднем штевне, искру позолоченного флюгера на верхушке мачты.

— Какой большой корабль! — протянула она, восхищенная этим красочным зрелищем. — Посмотри, Серый, к нам пожаловал какой-то знатный вождь! Смотри, как отважно он гребет мимо Тюленьего камня, как будто и не слышал, что здесь надо приносить жертвы, если не хочешь приплыть напрямик на дно...

На носу корабля Хёрдис заметила двоих мужчин. Один выглядел уже немолодым, плотным, над поясом с крупной блестящей пряжкой у него выпячивался толстый живот. Широкое круглое лицо с желтоватой бородой обрамляли две косы, что сразу указывало на принадлежность к племени фьяллей. Взгляд Хёрдис остановился на пряжке. С такого расстояния нельзя было определить, золотая она или бронзовая, но Хёрдис хотелось, чтобы она была золотая и тем оправдала ее завистливую неприязнь.

Потом она перевела глаза на второго фьялля, стоявшего рядом с толстым богачом. Этому на вид было не больше двадцати четырех — двадцати пяти лет. Он был не слишком высок ростом, но хорошо сложен; острые глаза Хёрдис мгновенно отметили очень красивое лицо с правильными чертами, длинные светлые волосы, зачесанные за уши и перевязанные через лоб вышитой золотом лентой. Мужчины фьяллей заплетают волосы в две косы, но этот оставил их распущенными, видимо желая похвалиться их красотой и блеском. На руке красавца, лежащей на борту корабля, блестело толстое золотое обручье, синий плащ был сколот на груди такой же крупной золотой пряжкой, а под плащом виднелась красновато-коричневая рубаха. Крашеное платье в будний день, на море! Где же такое видано!



— Ты только посмотри, какой красавчик! — с восхищением и завистью бормотала Хёрдис, пристально оглядывая молодого фьялля, как будто целилась в него из лука. — Вырядился как на пир Середины Зимы! Или как будто едет свататься! Ну и дела! Хотела бы я посмотреть, как он во всей этой роскоши свалится за борт и его обнимет морская великанша!

Ни себе, ни Серому Хёрдис никогда не призналась бы, почему вид молодого фьялля так ее разозлил. Хёрдис злило и раздражало все желанное и недоступное, а недоступного для нее было на свете так много! Этот красавец даже не поглядит на нее, а если и поглядит, то лишь посмеется над ней — замарашкой, одетой как служанка, с шершавыми руками, без единого, даже плохонького украшения! Нет, он не для нее, не для Хёрдис по прозвищу Колдунья, не любимой ни одним человеком на свете. А раз так, то лучше бы его вовсе не было!

— Посмотрим, как ваше нахальство понравится Большому Тюленю! — шипела она, следя за быстро скользящим кораблем. — Мимо него такие гордецы не плавают безнаказанно!

Корабль стал огибать Тюлений камень. Хёрдис провожала его глазами, словно взгляд ее был привязан к кораблю и не мог оторваться. Казалось бы, что ей за дело до чужого корабля, который всего-навсего идет мимо побережья Квиттинга и даже не думает здесь приставать? Но вид его заставил ее сердце биться чаще, как всегда, когда она наблюдала что-то новое и необычное, не привязанное к скучной домашней повседневности. Корабли уходили в неведомые дали, а она стояла на берегу, словно прикованная к этим бурым скалам, угрюмым ельникам, к своей заурядной, скучной, подчиненной чужим правилам жизни.

В детстве Хёрдис любила воображать себя драконом, навещающим на всех ужас, способным наложить когтистую лапу на все, что понравится! Теперь Хёрдис было уже двадцать лет и она знала, что драконов на самом деле не бывает. Она знала свое место на свете, знала и то, как мало ей в этом мире причитается, но желания ее от этого не уменьшались. Почему люди носят красивые одежды, ходят в далекие походы, беседуют с конунгами, сочиняют висы, а ее, Хёрдис, дочь рабыни Йорейды, всё хотят привязать то к прялке, то к ткацкому стану, то еще к какому-нибудь скучному делу! «Если бы



Хёрдис родилась мальчиком, она давно сбежала бы к какому-нибудь морскому конунгу!» — часто говорила фру Альви.

Хёрдис очень жалела, что не родилась мальчиком. У мужчин в этом мире гораздо больше возможностей, даже если они рождаются побочными детьми знатного человека от рабыни и имеют не слишком приятный нрав. У них есть оружие, чтобы постоять за себя. А она чем вооружится? Веретеном? Тролли бы их всех взяли! Будь Хёрдис драконом, с каким удовольствием она съела бы этот корабль с ярким красно-бело-синим парусом и смешной тюленьей мордой на переднем штевне!

— Пойдем, Серый, посмотрим, может, они на той стороне скалы вспомнят о жертвах! — пробормотала она, не отрывая глаз от корабля.

Серый не ответил. Хёрдис ловко спрыгнула с каменного выступа и со всех ног кинулась сквозь чащу ельника через мыс, чтобы снова увидеть корабль с другой стороны Тюленьего камня. Пёс бросился за ней.

— Пожалуй, Хродмар, не стоит здесь приставать к берегу! — Моди Золотая Пряжка обернулся к племяннику. — Тут слишком много волков. Я только что видел одного. Так и бегают среди бела дня!

— Это не волк! — ответил ему Хродмар, провожая глазами неясное движение на берегу. Ему померещилась невзрачная фигурка в серой одежде, но она настолько быстро промелькнула, что он не взялся бы сказать, человек это был или тролль. — Там была большая собака. Она похожа на волка, но у нее хвост кверху и уши висят. И с ней девчонка. Видно, рядом пастухи со стадом.

— Значит, где-то близко жильё. А возле жилья всегда есть вода. Надо все-таки поискать.

«Тюлень» обогнул береговой выступ, и в показавшейся ложбине Хродмар заметил среди темных еловых стволов несколько светлых пятен ольхи.

— Посмотри, родич! — Он кивнул в сторону берега. — Вон в расселине растёт ольха — наверняка там течёт ручей.

Моди сделал знак гребцам, и «Тюлень» подошел к берегу.

— Я сам! — Хродмар сбросил на скамью плащ и подошел к борту. — Подашь мне бочонки.



Встав на скамью, он поставил ногу на борт и уже готов был спрыгнуть на песок, как вдруг почти над головой его раздался вызывающий женский голос. Он прозвучал как крик чайки, и Хродмар не разобрал слов.

Подняв голову, он увидел на каменном выступе, нависшем над песчаной площадкой, ту серую фигурку, которую успел заметить на другой стороне мыса. Вцепившись в ствол толстой старой ели, над кораблем склонилась девушка лет двадцати, до самых колен окутанная густыми волнами темно-русых волос. Она была довольно высокой и крепкой, на бледном лице выделялись резко очерченные черные брови. Возле нее стояла крупная серая собака с висячими ушами, и эта странная парочка больше всего напоминала ведьму и ее верного скакуна-волка¹.

— Чего тебе здесь надо? — крикнула девушка. — Что это такому знатному господину понадобилось на нашем бедном берегу?

Хродмар смерил ее пренебрежительным взглядом. Если она не ведьма, то рабыня или служанка. Он вообще не стал бы ей отвечать, но ее дерзость показалась ему даже забавной.

— Я сам знаю, что мне надо! — заносчиво ответил Хродмар. — И я не буду у всякой ведьмы спрашивать позволения!

— Ай, какие мы гордые! — восхитилась девушка. — Видно, род свой считаем по головам от самого Хеймдалля!² Смотри, кто очень высоко задирает нос, тот часто падает в лужи! — с мнимой заботливостью предупредила она и усмехнулась.

Усмешка у нее была странная: правый уголок рта и правая бровь дернулись вверх, а левая половина лица осталась почти неподвижной. Казалось, девушка хотела удержать усмешку, но она все-таки частично прорвалась наружу.

— Как бы тебе не упасть самой! Слишком высоко ты забралась! — крикнул Хродмар.

Чтобы видеть ее, ему приходилось задирать голову, и это было досадно: Хродмар сын Кари не привык смотреть на кого-то снизу вверх. Тем более на таких замарашек!

¹ По скандинавским поверьям, ведьмы ездят верхом на волках.

² Имеется в виду миф, согласно которому бог Хеймдалль (возможно, Один) обошел все человеческие жилища и дал начало всем сословиям.

Літературно-художнє видання

ДВОРЕЦЬКА Єлизавета
Битва чаклунки. Сага про мечі

Роман

(російською мовою)

Головний редактор *С. С. Скляр*
Завідувач редакції *К. В. Шаповалова*
Відповідальний за випуск *Т. М. Куксова*
Редактор *С. М. Губська*
Художній редактор *Н. В. Переходенко*
Технічний редактор *А. Г. Верьовкін*
Коректор *І. В. Набока*

Підписано до друку 01.08.2013. Формат 84x108/32. Друк офсетний.
Гарнітура «Minion». Ум. друк. арк. 26,04. Наклад 10 000 пр. Зам. №

Книжковий Клуб «Клуб Сімейного Дозвілля»
Св. № ДК65 від 26.05.2000
61140, Харків-140, просп. Гагаріна, 20а
E-mail: cop@bookclub.ua

Віддруковано з готових діапозитивів
на ПП «ЮНІСОФТ»
Свідоцтво ДК №3461 від 14.04.2009 р.
www.ttornado.com.ua
61036, м. Харків, вул. Морозова, 13Б

Литературно-художественное издание

ДВОРЕЦКАЯ Елизавета
Битва колдуньи. Сага о мечях

Роман

Главный редактор *С. С. Скляр*
Заведующий редакцией *Е. В. Шаповалова*
Ответственный за выпуск *Т. Н. Куксова*
Редактор *С. М. Губская*
Художественный редактор *Н. В. Переходенко*
Технический редактор *А. Г. Веревкин*
Корректор *И. В. Набока*

Подписано в печать 01.08.2013. Формат 84x108/32. Печать офсетная.
Гарнитура «Minion». Усл. печ. л. 26,04. Тираж 10 000 экз. Зак. №

ООО «Книжный клуб «Клуб семейного досуга»»
308025, г. Белгород, ул. Сумская, 168

Отпечатано с готовых диапозитивов
на ЧП «ЮНИСОФТ»
Свидетельство ДК №3461 от 14.04.2009 г.
www.ttornado.com.ua
61036, г. Харьков, ул. Морозова, 13Б

Издательство Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга»
www.trade.bookclub.ua

ОПТОВАЯ ТОРГОВЛЯ КНИГАМИ ИЗДАТЕЛЬСТВА

МОСКВА

Бертельсманн Медиа Москау АО

129110, г. Москва, пр. Мира, 68, стр. 1-А
тел. +7 (495) 688-52-29
+7 (495) 984-35-23
e-mail: office@bmm.ru
www.bmm.ru

ХАРЬКОВ

ДП с иностранными инвестициями

«Книжный Клуб

«Клуб Семейного Досуга»»

61140, г. Харьков-140,
пр. Гагарина, 20-А
тел./факс +38 (057) 703-44-57
e-mail: trade@bookclub.ua
www.trade.bookclub.ua

ДОНЕЦК

ООО «ПКФ «Универсальный бизнес»»

83096, г. Донецк, ул. Куйбышева, Т31-Г
Тел.: +38 (062) 345-63-08, +38 (062) 348-37-92, +38 (062) 348-37-86
e-mail: ksd@kreda.net.ua

ЗАПОРОЖЬЕ

ФЛП Савчук Ю. Д.

69057, г. Запорожье, ул. Новостроек, 3
Тел: +38 (050) 347-05-68
e-mail: vega_center@i.ua

**Одесское
подразделение**

65063, г. Одесса, ул. Армейская, 8-В
тел. +38 (048) 776-07-67
e-mail: odessa@bookclub.ua

Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга»

УКРАИНА

служба работы с клиентами:

тел. +38 (057) 783-88-88
e-mail: support@bookclub.ua
Интернет-магазин: www.bookclub.ua
«Книжный клуб», а/я 84, Харьков, 61001

РОССИЯ

служба работы с клиентами:

тел. +7 (4722) 78-25-25
e-mail: order@flc-bookclub.ru
Интернет-магазин: www.ksdbook.ru
«Книжный клуб», а/я 4, Белгород, 308961

Хьордіс — позашлюбна дочка знатного правителя, яка має надзвичайні здібності. Свої чаклунські чари вона використовує на шкоду людям, насилаючи страшні хвороби і злидні як на своїх одноплемінців, так і на ворогів. Намагаючись помститися власному батькові Фрейvidу, Хьордіс починає війну... Два племені, квітти та фьялли, заходяться у вирішальному двобої, і Хьордіс насолоджується своєю перемогою. Та вона ще не знає, що на її пошуки вже вирушив велетень Берг — вартовий каменів, охоронець спокою тутешніх місць...

Дворецкая Е.

Д24 Битва колдуньи. Сага о мечях : роман / Елизавета Дворецкая. — Харьков : Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга» ; Белгород : ООО «Книжный клуб «Клуб семейного досуга»», 2013. — 496 с.

ISBN 978-966-14-5640-1 (Украина)

ISBN 978-5-9910-2543-0 (Россия)

Хёрдис — внебрачная дочь знатного правителя, обладающая необычайными способностями. Свои колдовские чары она использует во вред людям, насылая страшные болезни и бедствия как на своих соплеменников, так и на врагов. Пытаясь отомстить собственному отцу Фрейvidу, Хёрдис начинает войну... Два племена, квітти и фьялли, сходятся в решающей битве, и Хёрдис наслаждается своей победой. Но она еще не знает, что ее уже ищет великан Берг — страж камней, охраняющий покой здешних мест...

УДК 821.161.1

ББК 84.4РОС